



International Office | In and Begin 2024/25

Willkommen/Welcome

Handbuch für internationale Studierende/Handbook for international students





GANZ NAH DRAN.



Liebe internationale Studierende,

ich heiße Sie an der Hochschule Emden/Leer recht herzlich willkommen! Wir freuen uns sehr darüber, dass Sie sich für Ihr Auslandsstudium an der Zukunftshochschule im Nord-

westen Deutschlands entschieden haben. Die Studierenden stehen bei uns im Mittelpunkt. Wir wollen Sie in ihrer fachlichen und persönlichen Entwicklung unterstützen.

Unsere Hochschule ist auf zwei Standorte verteilt und setzt sich insgesamt aus vier Fachbereichen zusammen: Auf unserem Hauptcampus in Emden wird in den Fachbereichen Technik, Soziale Arbeit und Gesundheit sowie Wirtschaft gelehrt und geforscht. In Leer befindet sich der Campus für unseren Fachbereich Seefahrt und Maritime Wissenschaften sowie der Business Campus Leer für die dualen Studiengänge. Insgesamt tragen rund 4.000 Studierende, rund 120 Professorinnen und Professoren und etwa 450 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu unserer einzigartigen Campus-Atmosphäre bei. Zu der Studierendenschaft zählen ebenso zahlreiche internationale Studierende aus der ganzen Welt, zu denen auch Sie sich nun zählen dürfen.

Als Hochschule in der Region stehen wir im Austausch mit Europa und der Welt. Die Region zeichnet sich seit jeher durch ihre Weltoffenheit aus. Dies ist auch unser Anspruch. Sie sind daher wichtiger Teil der internationalen Ausrichtung der Hochschule und wir heißen Sie mit offenen Armen willkommen. Auf dem Campus schlägt das Herz der Hochschule. Hier begegnen sich Studierende, Lehrende, Forschenden und Mitarbeitende aller Bereiche. Nutzen Sie die kurzen Wege für den persönlichen Austausch und seien Sie offen für neue Meinungen und Ideen.

Wir stehen für Nachhaltigkeit, gesellschaftliche Verantwortung und Vielfalt. Die Diversität der Menschen mit ihren unterschiedlichen Fähigkeiten, Talenten und kulturellen Hintergründen eröffnet Chancen für innovative und kreative Lösungen. Wir setzen uns für eine lebenswerte Zukunft und einen respektvollen Umgang ein und nehmen unsere Verantwortung für eine positive gesellschaftliche Entwicklung ernst. In diesem Sinne möchte ich Sie noch einmal recht herzlich willkommen heißen und wünsche Ihnen einen tollen Studienaufenthalt in Emden bzw. Leer. Bringen Sie sich, ihre Talente und Expertise, Ansichten und Meinungen ein und fühlen Sie sich willkommen bei allen Aktivitäten und Veranstaltungen der Hochschule und der Region.



Ihr
Prof. Dr. Sven Steinigeweg
Vizepräsident für Forschung, Wissenstransfer und Internationales







"In and Begin" – Inhaltsverzeichnis

PART I – Allgemeine Informationen	
I Das International Office	
II Ankunft und Einleben in Emden oder Leer	1
III Studieren an der Hochschule Emden/Leer	
IV Leben in Emden und Leer	2
PART II – Informationen nur für internationale Austauschstudierende	2
PART III – Informationen nur für internationale Vollzeitstudierende	3
Wichtige Adressen auf einen Blick	3
Im Notfall	3
Campusplan Emden und Leer	3







Dear international students,

Welcome to the University of Applied Sciences Emden/Leer!

We are proud and happy that you have chosen our university in the very northwest of Germany as your place to study abroad. Students are the center of our attention. We want to support you in your professional and personal development.

Our university consists of two locations and four faculties: On our main campus in Emden, we are teaching and researching in the areas of Technical Science, Social and Health Sciences and Business. In Leer you will find the Faculty of Maritime Sciences and the Business Campus Leer with its dual study programs. Overall, about 4,000 students, approx. 120 teaching professors and about 450 employees contribute to the lively community of our university, whereas many of them are international students from abroad, just like you. As a university in the region, we are in exchange with Europe and the world. The region has always been open to the world. This is also our claim. You are an important part of the international orientation of the university and we welcome you with open arms.

The heart of the university is the campus. This is where students, teachers, researchers and employees from all areas meet. Take advantage of the short distances for personal exchange and be open to new opinions and ideas.

We stand for sustainability, social responsibility and diversity. The diversity of people with their different skills, talents and cultural backgrounds opens up opportunities for innovative and creative solutions. We are committed to a future worth living in and to treating people with respect. Furthermore we take our responsibility for a positive social development seriously.

Therefore again: Be invited and welcomed to our campus and enjoy your stay in Emden or in Leer. Involve yourself with your talents and expertise, views and opinions and feel welcome at all activities and events of the university and the region.



Kind regards
Prof. Dr. Sven Steinigeweg

Vice President for Research, Knowledge Transfer and International Affairs







"In and Begin" – Table of Contents

PART I – General Information	
I The International Office	8
II Get settled in	
III Academics	12
IV Life in Emden and Leer	20
PART II – Information for international Exchange Students only	26
PART III – Information for international Degree-Seeking Students only	32
Important Addresses	38
In Case of Emergency	38
Campus map Emden and Leer	39









PART I – Allgemeine Informationen PART I – General Information











I. Das International Office

Das International Office begrüßt Sie sehr herzlich! Wir freuen uns, dass Sie sich für die Hochschule Emden/Leer entschieden haben und hoffen, dass Sie eine erfolgreiche Studienzeit in der Seehafenstadt Emden oder in der Stadt Leer verleben werden.



Leitung Head Andrea Meyenburg Telefon Telephone +49 4921 807-1375 » andrea.meyenburg@hs-emden-leer.de



stelly. Leitung Deputy Head Katja Hakkarainen Telefon Telephone +49 4921 807-1379 » katja.hakkarainen@hs-emden-leer.de



Outgoings Outgoings Janine Hülsen Telefon Telephone +49 4921 807-1372 » janine.huelsen@hs-emden-leer.de

I. The International Office

A warm welcome from the International Office! We are glad that you have chosen the University of Applied Sciences Emden/Leer and wish you a successful stay in Emden or Leer.



Koordinatorin für Austausch-/ERASMUS+Studierende Coordinator for Exchange/ERASMUS+Students Vera von Hunolstein Telefon Telephone +49 4921 807-1378



Koordinatorin für Internationale Vollzeitstudierende Coordinator for International Degree-Seeking Students

Marina Gastmann Telefon Telephone +49 4921 807-1369 » marina.gastmann@hs-emden-leer.de

» vera.von.hunolstein@hs-emden-leer.de



Hochschule Emden/Leer International Office Constantiaplatz 4, 26723 Emden

- » www.hs-emden-leer.de/einrichtungen/international-office
- » international.office@hs-emden-leer.de

Raum: T101 Room T101

Öffnungszeiten (Raum T101) Office Hours (room T101)

Di-Fr: 09:00 - 12:00 Uhr,

Sprechzeiten montags und am Nachmittag nur nach Vereinbarung

Tue-Fri: 09:00 h - 12:00 h.

office hours on mondays and in the afternoon on request only







Angebote des International Offices

Offers of the International Office

Buddy-Programm Buddy-Program

Ziel dieses Programms ist die Bereitstellung einer studentischen Betreuung für internationale Studierende im ersten Semester an der Hochschule Emden/Leer sowie die Förderung des interkulturellen Austauschs auf dem Campus.

» https://www.hs-emden-leer.de/hochschule/or-ganisation/einrichtungen/international-office/internationale-studierende/buddy-programmfuer-intern-studierende



This programme aims to provide support to new international students before and during their studies at the university and to deepen the intercultural exchange on campus.

» https://www.hs-emden-leer.de/en/university-ofapplied-sciences/organization/departments-az/international-office/international-students/ buddy-program-for-international-students



Internationale Abende International evenings

Während eines Semesters werden i.d.R. vier Internationale Abende angeboten, bei dem internationale Studierende traditionelle Gerichte kochen und ihre Heimat (-Universitäten) vorstellen. Zu diesen Internationalen Abenden sind alle Angehörigen der Hochschule Emden/Leer eingeladen.

» https://www.hs-emden-leer.de/hochschule/organisation/einrichtungen/international-office/internationale-studierende/veranstaltungen



During one semester, four international evenings are usually offered, for which international students prepare native cuisine and present their home country and university. All members of the University of Applied Sciences Emden/Leer are invited to attend.

» https://www.hs-emden-leer.de/en/university-ofapplied-sciences/organization/departments-az/international-office/international-students/ event-notes



Exkursionen Excursions

Jedes Semester bietet das International Office Exkursionen für internationale Studierende an. Beliebte Ziele sind z. B. die Bundeshauptstadt Berlin, die ostfriesischen Inseln und die Meyer Werft in Papenburg.

During the semester, various excursions for international students are offered by the International Office; for example to Germany's capital Berlin, to an East-Frisian island or to the shipyard Meyer Werft in Papenburg.







II. Ankunft und Einleben in Emden oder Leer

Get settled in Emden or Leer

Wohnungssuche Finding Accommodation

In Emden ist ein vollmöbliertes Studentenwohnheim – das Wohnheim "Steinweg" – vorhanden. Neben dem Studentenwohnheim gibt es auch die Möglichkeit auf dem privaten Wohnungsmarkt eine Unterkunft zu suchen. Wenn internationale Studierende Probleme haben, selbstständig eine passende Unterkunft zu finden, kann das International Office sie gerne bei der Suche unterstützen (indem es Adressen und Links für die Suche nach einer möblierten Unterkunft zur Verfügung stellt), jedoch keine Verantwortung für geeigneten Wohnraum übernehmen.

In Emden, there is one fully-furnished student dormitory, called "Steinweg". Aside from that, it is also possible to find a (furnished) accommodation on the private apartment market. In case international students encounter problems finding something on their own, the International Office is happy to support them by providing addresses and links for finding furnished accommodation. However, the International Office is not able to take responsibilty for finding something suitable.

Bewerbung für ein Zimmer im Studentenwohnheim "Steinweg"

Unter diesem Link können Sie sich für ein Zimmer im Wohnheim "Steinweg" bewerben:

» www.studentenwerk-oldenburg.de/de/wohnen/ wohnungsbewerbung.html

Die Studentenwohnheime in Emden werden nicht von der Hochschule verwaltet, sondern vom "Studentenwerk Oldenburg". Da dies eine unabhängige Einrichtung ist, kann das International Office daher für keinen Platz in einem Wohnheim garantieren.

Application for a room in the student dormitory "Steinweg"

If you want to apply for the student dormitory "Steinweg", you need to apply directly using the following link:

» https://www.studentenwerk-oldenburg.de/en/international-students/accomodation-in-emden.html

The student dormitories in Emden are not administered by the University of Applied Sciences Emden/Leer, but by the Student Services in Oldenburg ("Studentenwerk Oldenburg"). Since this is an independent institution, the International Office cannot guarantee or take any responsibility for finding any room there.









Unterkunftssuche auf dem privaten Wohnungsmarkt Room hunting at private market

Websites Websites:

- » https://www.studentenwerk-oldenburg.de/en/international-students/ private-accommodation-service.html
- » www.wg-gesucht.de
- » www.studenten-wg.de

Lokalzeitungen Local newspapers:

Emder Zeitung Heimatblatt Sonntagsblatt Ostfriesen Zeitung

Haftpflichtversicherung Liability Insurance

Es wird ausdrücklich empfohlen, in Deutschland eine Haftpflichtversicherung abzuschließen. Diese Versicherung zahlt, wenn man versehentlich anderen Personen oder deren Eigentum Schaden zufügt.

It's highly recommended to have liability insurance in Germany. The liability insurance is important when you accidentally injure someone else or damage someone else 's property.

Rundfunkbeitrag Radio Licence Fee

In Deutschland muss zurzeit pro Wohnung ein sogenannter Rundfunkbeitrag (im Rahmen des Beitragsservices von ARD, ZDF und Deutschlandradio) pro Monat gezahlt werden. Auch Studierende müssen diesen Beitrag (1x pro Wohnung) bezahlen.

In Germany, every house, flat or apartment must currently pay a radio licence fee (the so-called "Rundfunkbeitrag") to the ARD, ZDF and Deutschlandradio broadcasting station. Students are not exempted. It must be paid monthly (per apartment).

Nähere Informationen unter For further information see:

» www.rundfunkbeitrag.de/welcome/index_ger.html

Anmeldung bei der Stadt Emden City Registration

Als Einwohner der Stadt Emden oder Leer müssen sich Neubürger im entsprechenden Bürgerbüro registrieren lassen. Dafür sind laut Bundesmeldegesetz nach Ankunft zwei Wochen fristgemäß vorgesehen.

In order to become a citizen of your place of study, you need to register at the citizens' office in Emden or Leer. According to the "Bundesmeldegesetz" (German registration law) new citizens have two weeks for registration.

- Bürgerbüro Stadt Emden Citizens' Office Emden:
 Frickensteinplatz 2, 26721 Emden
- Bürgerbüro Stadt Leer Citizens' Office Leer:
 Rathausstraße 1, 26789 Leer

Nützliche Webseiten Useful websites

- » www.study-in-germany.de
- » www.internationale-studierende.de







III. Studieren an der Hochschule Emden/Leer

Academics

Einführung in das Studium Introduction to your studies

Das akademische Jahr 2024/25 Academic Calendar 2024/25

Das akademische Jahr besteht aus Winter- (September bis Februar) und Sommersemester (März bis August).

The academic year in Germany is divided into fall term (September until February) and spring term (March until August).

Wintersemester fall term

Semesterbeginn Semester Start:	01.09.
Vorlesungsbeginn Lecture Start:	23.09.
Vorlesungsende Lecture End:	31.01.
Semesterende Semester End:	28.02.

Sommersemester spring term

Semesterbeginn Semester Start:	01.03.
Vorlesungsbeginn Lecture Start:	03.03
Vorlesungsende Lecture End:	tbd
Semesterende Semester End:	31.08.

Vorlesungsfreie Tage 2024/25 Lecture Breaks 2024/25

An vorlesungsfreien Tagen ist die Hochschule zumeist geschlossen. During recess the university is mostly closed.

03.10.2024	Tag der Deutschen Einheit / German Day of Unity
31.10.2024	Reformationstag / Reformation Day
24.12.2024	Heiligabend / Christmas Eve
25.12 + 26.12.2024	1. und 2. Weihnachtstag / Christmas
27.12 – 30.12.2024	vorlesungsfrei / recess
31.12.2024	Silvester / New Year's Eve
01.01.2025	Neujahr / New Year's Day
18.04.2025	Karfreitag / Good Friday
21.04.2025	Ostermontag / Easter Monday

Tag der Arbeit / Labour Day

Christi Himmelfahrt / Ascension Day

30.05.2025 vorlesungsfrei / recess 09.06.2025 Pfingsten / Whitsun

Elektronisches Vorlesungsverzeichnis (InfoSys) Seminar Catalogue (InfoSys)

Das Elektronische Vorlesungsverzeichnis (InfoSys) der Hochschule Emden/Leer bietet Studierenden aller Fachbereiche die Möglichkeit, Vorlesungen/Seminare online zu finden.

The seminar catalogue of the University of Applied Sciences Emden/ Leer (InfoSys) enables students of all faculties to search for lectures and seminars related to their field of study.

» www.hs-emden-leer.de/einrichtungen/rechenzentrum/servicelinks





01.05.2025

29.05.2025



Studiengänge

Study Programs and Courses

Fachbereich Seefahrt Faculty of Maritime Sciences

- Maritime Operations (M.Sc.)
- Wirtschaftsingenieurwesen Maritime Wissenschaften (B.Sc.)
 Maritime Engineering and Management (B.Sc.)
- Nautik und Seeverkehr (B.Sc.) Nautical Science and Maritime Transport (B.Sc.)

Fachbereich Wirtschaft Faculty of Business Studies

- Business Management/BWL (B.A.)
- Wirtschaftspsychologie (B.A.)/Business Psychology (B.A.)
- Digital Management (B.Sc.)
- Energy & Sustainability Management (B. Sc.)
- International Business & Culture (B.A.)
- Wirtschaftspsychologie (B.A.)/Business Psychology (B.A.)
- Betriebswirtschaft dual (B.A.)/Dual Business Studies (B.A.)
- Business Management (M.A.)
- Advanced Business Management berufsbegleitend (M.Sc.)/part-time
- Wirtschaftsinformatik Online (M.Sc.)/Business Informatics Online (M.Sc.)

Fachbereich Soziale Arbeit und Gesundheit Faculty of Social Work and Health

- Kindheitspädagogik (B.A.) Early Childhood Education (B.A.)
- Soziale Arbeit (B.A.) Social Work (B.A.)
- Sozial- und Gesundheitsmanagement (B.A.)
 Social Health and Management (B.A.)
- Interdisziplinäre Physiotherapie-Motologie-Ergotherapie (B.A.)
 Interdisciplinary Physiotherapy Motology Occupational Therapy (B.A.)
- Soziale Kohäsion im Kontext Sozialer Arbeit und Gesundheit (M.A.)
 Social Work and Health in the context of Social Cohesion (M.A.)

Fachbereich Technik Faculty of Technology

- Biotechnologie (B.Sc.) Biotechnology (B.Sc.)
- Biotechnologie im Praxisverbund (B.Sc.)
 Biotechnology in practice (B.Sc.)
- Business Intelligence and Data Analytics (M.Eng.)

- Elektrotechnik (B.Eng.) Electrical Engineering (B.Eng.)
- Elektrotechnik im Praxisverbund (B.Eng.)
 Electrical Engineering (Dual Studies)
- Engineering Physics (B.Eng.)
- Engineering Physics (M.Sc.)
- Industrial Informatics (M. Eng.)
- Informatik (B.Sc.) Computer Science (B.Sc.)
- Informatik im Praxisverbund (B.Sc.)
 Computer Science (Dual Studies, B.Sc.)
- Maschinenbau und Design (B.Eng.)
 Mechanical Engineering and Industrial Design (B.Eng.)
- Maschinenbau und Design im Praxisverbund (B.Eng.)
 Mechanical Engineering and Industrial Design (dual degree course, B.Eng.)
- Maschinenbau (M.Eng.) Mechanical Engineering (M.Eng.)
- Medieninformatik Online (B.Sc.) Media Informatics Online (B.Sc.)
- Medieninformatik Online Master (M.Sc.)
 Media Informatics Online (M.Sc.)
- Medientechnik (B.Eng) Media Technology (B.Eng.)
- Nachhaltige Produktentwicklung im Maschinenbau (B.Eng.)
 Sustainable Product Development in Engineering (B. Eng.)
- Wirtschaftsinformatik Online (B.Sc.)
 Business Informatics Online (B.Sc.)
- Regenerative Energien Online (B.Eng.)
 Renewable Energies online (B.Eng.)
- Erneuerbare Energien und Energieeffizienz (B.Eng.)
 Sustainable Energy Systems (B.Eng.)
- Technical Management (M.Eng.)

 \bigoplus

- Internationaler Studiengang Wirtschaftsingenieurwesen, IBS (B.Eng.) International Degree Program Industrial Engineering and Management, IBS (B.Eng.)
- Technology of Circular Economy (M.Eng.)
- Nachhaltige Prozesstechnologie (B. Eng.)/Sustainable Process Technology (B. Eng.)











Deutschkurse an der Hochschule

Für internationale Studierende der Hochschule Emden/Leer finden in jedem Semester Deutschkurse auf unterschiedlichen Niveaustufen statt.

Intensivkurs Deutsch vor Vorlesungsbeginn:

- im Winter- und im Sommersemester
- täglich vor Vorlesungsbeginn im September und im Februar
- 20 SWS/Kurs
- für Anfänger und Fortgeschrittene
- kostenlos

Semesterbegleitende Deutschkurse:

- im Winter- und im Sommersemester
- wöchentlich während des Semesters
- 60 SWS/Kurs
- für Anfänger und Fortgeschrittene
- kostenlos

German Language Courses

German Courses at the University

German language courses on various levels are offered each semester at the University of Applied Sciences Emden/Leer for international students of the university:

German intensive course before the start of the lecture period:

- in the fall and spring term
- daily before the start of the lecture period in September/ February
- 20 lecture hours/course
- for beginners and advanced learners
- no fees

German language courses during the semester:

- in the fall and spring term
- weekly during the semester
- 60 credit hours/course
- for beginners and advanced learners
- no fees





Notensystem

Grading System

Einführung in das Studium

Allgemeines Notenschema: "sehr gut"; "gut"; "befriedigend"; "ausreichend".

Nichtamtlicher Auszug:

§ 11 (2) Allgemeiner Teil (Teil A) der Prüfungsordnung für die Präsenz-Bachelorstudiengänge (BPO) der Hochschule Emden/Leer § 14 (2) Allgemeiner Teil (Teil A) der Prüfungsordnung für alle Präsenz-Masterstudiengänge (MPO) der Hochschule Emden/Leer

Introduction to your studies

General Grading System:
"very good", "good", "satisfactory", "sufficient"

Non-official Abstract:

§ 11 (2) General Part (Part A) of the examination regulations for all bachelor courses (BPO) of the University of Applied Sciences Emden/Leer. § 14 (2) General Part (Part A) of the examination regulations for all master courses (MPO) of the University of Applied Sciences Emden/Leer.

1) Für die Bewertung der Prüfungsleistungen sind folgende Noten zu verwenden: The grading system should be used as follows:

Nummerische Bewertung Numerical Scale	In Textform Textual Scale	Beschreibung Description
1,0; 1,3	sehr gut very good	eine besonders hervorragende Leistung an outstanding achievement
1,7; 2,0; 2,3	gut good	eine erheblich über den durchschnittlichen Anforderungen liegende Leistung an achievement which lies substantially above average requirements
2,7; 3,0; 3,3	befriedigend satisfactory	eine Leistung, die in jeder Hinsicht durchschnittlichen Anforderungen entspricht a performance that meets the average standard
3,7; 4,0	ausreichend sufficient	eine Leistung, die trotz ihrer Mängel den Mindestanforderungen entspricht a performance that meets the minimum criteria despite its shortcomings
5,0	nicht ausreichend insufficient	eine Leistung, die wegen erheblicher Mängel den Anforderungen nicht mehr genügt a performance that cannot be awarded any credits due to substantial shortcomings

2) Wird die Prüfungsleistung von zwei Prüfenden bewertet, errechnet sich die Note der Prüfungsleistung aus dem Mittelwert der von den Prüfenden festgesetzten Einzelnoten.

In case the performance is graded by two examiners, the final grade results from the mean of the two individual grades.







Die CampusCard

Die CampusCard hat nachfolgende Funktionen:

- Studierendenidentifikation/Studierendenausweis: Mit der CampusCard k\u00f6nnen Sie sich offiziell als Studierender der Hochschule Emden/Leer ausweisen
- Ihren Zugang zum Hochschulaccount erhalten Sie nach Ihrer Ankunft unter Vorlage Ihrer CampusCard im Rechenzentrum. Sie können dann Ihre Immatrikulationsbescheinigung und Leistungsnachweise in unseren Computerräumen ausdrucken.
- Mit dem Semesterticket ist es möglich den öffentlichen Nahverkehr in Niedersachsen (und teilweise auch einzelne Stationen darüber hinaus) zu nutzen. ICE/IC sind hierbei ausgenommen (außer zwischen Bremen-Emden Außenhafen / Bremen-Norddeich Mole. Auf diesen Stecken ist der IC erlaubt (Nicht der ICE). Busse sind seit 2020 nicht mehr nutzbar, da der Vertrag mit den Busunternehmen beendet wurde (Einzelne nähere Infos: https://www.dein-semesterticket.de/ faq/). Genaue Darstellung des Streckennetzes: https://www.dein-semesterticket.de/alles-zum-ticket/streckennetz/.
- Bibliotheksausweis: Damit haben Sie Zugriff zum Bestand der hochschuleigenen Bibliothek.
- Mensa- und Kopierkarte: Sie können Ihre CampusCard an den Aufladeautomaten in der Mensa mit Geld aufladen und dann damit in der Mensa bezahlen und als Kopierkarte nutzen.

With enrolment at the University of Applied Sciences Emden/Leer

The CampusCard

you receive a CampusCard that you can use as following:

- Student ID: The CampusCard functions as your official student ID which allows you to identify yourself as a student of the University of Applied Sciences Emden/Leer.
- Access to Computer System: Your CampusCard allows you to print your enrolment certification as well as your transcript of records in the universities' computer rooms.
- With the semester ticket it is possible to use local public transport in Lower Saxony (and in some cases also individual stations beyond) ICE/IC trains are excluded (except between Bremen-Emden Außenhafen / Bremen-Norddeich Mole. On these routes the use of the IC is permitted (not the ICE). Buses can no longer be used as the contract with the bus companies was terminated (more detailed information: https://www.dein-semesterticket.de/faq/). Detailed description of the route network: https://www.dein-semesterticket. de/alles-zum-ticket/streckennetz/.
- Library Card: The library card enables you to access the universities' entire book inventory.
- Electronic purse for Mensa and Copy Card: You can load up money on your CampusCard and use it as electronic purse for the Mensa or to photocopy at the university computers.













Serviceeinrichtungen für Studierende Service Facilities

International Office

International Office

Das International Office bietet für alle internationale Studierende der Hochschule Emden/Leer diverse Beratungs- und Unterstützungsmöglichkeiten, u.a. zu Wohnungs- und Behördenanliegen, zu schwierigen Studiensituationen, zu Studien- und Praxisaufenthalten im Ausland sowie zu Studienfinanzierung und Stipendienmöglichkeiten.

The International Office offers various consultancy and support services for international students at the University of Applied Sciences Emden/Leer, e. g. regarding accommodation and public authority concerns, difficult study situations, studying abroad as well as scholarships and financing concerns.

- » international.office@hs-emden-leer.de, Raum/room: T101
- » www.hs-emden-leer.de/einrichtungen/international-office

Sprechzeiten/office hours: Di/Tue-Fr/Fri: 09:00-12:00 h

Zentrale Studienberatung Student Counselling Service

Die Zentrale Studienberatung berät Studieninteressierte, Studierende und Hochschulinteressierte, u. a. zu Themen wie Studienfach- oder Ortswechsel, Überlegungen zum Studienabbruch, Fragen zum Übergang in die Berufstätigkeit und Möglichkeiten der Weiterqualifizierung durch Master- oder andere Aufbau-Studiengänge.

The Student Counselling Service offers consultancy to prospective and current students, among others on topics such as changing the field of study or location, dropping out of studies, crossing between studies and work and advanced training through masters and other academic degree courses.

» zsb@hs-emden-leer.de, Raum/room: Mensa (Erdgeschoss/ground floor)

Offene Sprechzeit/without appointment

Di/Tue + Do/Thu: 10:00-12:00 h

Immatrikulations- und Prüfungsamt Admission and Examination Office

Das Immatrikulations- und Prüfungsamt ist zuständig für alle Verwaltungsvorgänge rund um Bewerbung, Zulassung, Immatrikulation, Rückmeldung/Semesterbeitrag, Beurlaubung, Gasthörer, Exmatrikulationsvorgänge und prüfungsrelevante Fragen.

Officers at the Admission and Examination Office are responsible for administrational procedures such as application, admission, matriculation, re-registration, academic leave of absence, as well as ex-matriculation issues. Furthermore this department is the first contact address for specific questions evolving around examination, examination regulations and grade-certifications.

» i-amt@hs-emden-leer.de, Räume/rooms: T102, T103, T144 (Emden); Raum/room: A03 (Leer)

Sprechzeiten/office hours Emden: Mo/Mon-Do/Thur: 09:00 h-12:00 h

Sprechzeiten/office hours Leer: Di/Tue + Do/Thur: 9:00 h -12:00 h and 14:00 h -15:30 h







Psychologischer Beratungs-Service Psychosocial Counselling

Die psychosoziale Beratungsstelle bietet Beratung im Falle von persönlichen Problemen oder Prüfungsängsten.

The psychological counselling offers consultancy in case of personal problems or issues with test performance anxiety etc.

» pbs.emd@sw-ol.de, Raum/room: G102, Offene Sprechzeit/without appointment Di/Tue + Do/Thu: 11:00-12:00 h



Studierende werden bei der beruflichen Orientierung und im Berufseinstieg unterstützt.

Students will be supported in their professional orientation and career entry.

- » careerservice@hs-emden-leer.de, Raum/room: T203a
- » https://www.hs-emden-leer.de/hochschule/organisation/einrichtungen/ career-service

Allgemeiner Studierenden Ausschuss (AStA) Student Union Committee (AStA)

Der AStA setzt sich aus gewählten Studierenden zusammen und vertritt die Interessen der Studierenden in allen Bereichen des Hochschulalltags. Gleichzeitig repräsentiert der AStA die Studierendenschaft gegenüber der Öffentlichkeit, der Presse, den Gremien der Hochschule, dem Präsidium und anderen Hochschulen.

The Students´ Union Committee consists of students being enrolled at the University of Applied Sciences Emden/Leer. It primarily represents the student interests on an internal as well as the external level i. e. press, university board, the university chair and other universities.

» asta-vorsitz@hs-emden-leer.de, Räume/rooms: T75 / T76



MyCampus

MyCampus bietet außerhalb des Curriculums für Studierende kostenlose Angebote, z.B. ein Mentorenprogramm und spezielle Workshops an.

Extra-curricular offers for students: mentor programmeand various workshops.

» www.hs-emden-leer.de/einrichtungen/mycampus/



Hochschulsport University Sports

Verschiedenste Sportangebote für alle Studierende.

Various sport offers for all students.

» https://www.hs-emden-leer.de/hochschule/organisation/einrichtungen/health-sports





19



IV. Leben in Emden und Leer

Life in Emden and Leer

Seehafenstadt Emden Seaport-City of Emden

Die Stadt Emden (ca. 51.000 Einwohner) liegt in der Region Ostfriesland, welche sich im Nordwesten Deutschlands befindet. Mit Sitz eines der Volkswagenwerke sowie Unternehmen im Bereich der Windkraft und Solarenergie zieht die Stadt Fachleute auf überregionaler Ebene an. Ein Merkmal der Region Ostfriesland sind die sieben ostfriesischen Inseln: Borkum, Juist, Norderney, Baltrum, Langeoog, Spiekeroog, Wangerooge, entlang der Nordseeküste.

The city of Emden (approx. 51,000 inhabitants) is located in the region of East Frisia in the northwest of Germany. With its local Volkswagen plant and various Wind Energy Efficiency and Solar Technology companies in the area, the city attracts both national and international professionals. East Frisia is mainly known for its seven East Frisian Islands: Borkum, Juist, Norderney, Baltrum, Langeoog, Spiekeroog, Wangerooge along the North Sea.

Praktische Hinweise

Wer in der Stadt Emden unterwegs sein möchte, tut dies am besten mit dem Fahrrad! Innerhalb der Stadt sind die Entfernungen nicht weit. daher empfehlen wir Ihnen, sich direkt zu Studienbeginn über Möglichkeiten zu informieren, ein (gebrauchtes) Fahrrad zu kaufen/mieten.

Fahrpläne Buslinien (Emden):

» stadtwerke-emden.de/verkehr/stadtverkehr/ Fahrpläne Bahnverkehr: » www.bahn.de

Practical Advice

For getting around in Emden a bike is the best transportation option after all! Destinations within the city are not far and thus easily reachable by bike. Therefore we recommend students to rent/buy a bike shortly after their arrival.

Bus schedule Emden (German):

» www.stadtwerke-emden.de/stadtverkehr/fahrplanauskunft.html Train schedule information: » www.bahn.de

Nützliche Adresse Useful Address: Touristik-Information Emden, Alter Markt 2a, 26721 Emden, » www.emden-touristik.de

» www.landesmuseum-emden.de

Einige Sehenswürdigkeiten in der Stadt Emden Sightseeing Hints

Kunsthalle Emden Ostfriesisches Landesmuseum Emden Art Gallery East Frisian State Museum Emden Hinter dem Rahmen 13 Brückstraße 1 26721 Fmden 26725 Fmden

Bunkermuseum Emden Holzsägerstraße 6 26721 Fmden

» www.bunkermuseum.de

Dat Otto Huus Große Straße 1 26721 Fmden » www.ottifant.de





» www.kunsthalle-emden.de





















(



Stadt Leer – Tor Ostfrieslands City of Leer – Gate to East Frisia

Die Stadt Leer (ca. 35.000 Einwohner) liegt im äußersten Nordwesten Deutschlands. Sie zeigt bis heute ihre historischen Charakteristika im Besonderen in ihrem Altstadtkern, den es zu entdecken gilt. Leer wird auch das "Tor Ostfrieslands" genannt und ist zudem zweitgrößte Reedereistadt der Bundesrepublik Deutschland, nicht nur deshalb befindet sich heute dort der Fachbereich Seefahrt.

The city of Leer (approx. 35,000 inhabitants) is located in the outer north-west of Germany. Leer is known as the 'Gate to East Frisia' and also famous for its old-town area which attracts many visitors. Furthermore, Leer is the second largest shipping company location in Germany and this is why the Faculty of Maritime Studies of the University of Applied Sciences Emden/Leer is located there.

Praktische Hinweise

Auch in Leer ist ein Fahrrad empfehlenswert. Informieren Sie sich am besten direkt zu Studienbeginn über Möglichkeiten, ein (gebrauchtes) Fahrrad zu kaufen/mieten.

Fahrpläne Buslinien (Leer): » www.clever-mobil.info

Fahrpläne Bahnverkehr: » www.bahn.de

Practical Advice

For getting around in Leer we also recommend a bike for a fast and easy transportation shortly after your arrival in Leer.

Bus schedule Leer (German): » www.clever-mobil.info Train schedule information: » www.bahn.de

Nützliche Adresse Useful Address: Touristik-Information Leer, Ledastraße 10, 26789 Leer, » www.touristik-leer.de

Einige Sehenswürdigkeiten in der Stadt Leer Sightseeing Hints

Das "neue" alte Rathaus The 'new' old Town Hall Rathausstraße 1 26789 Leer

Das Haus "Samson" 'Samson' House Rathausstraße 18 26789 Leer

» www.wein-wolff.de

Bünting Teemuseum Leer Brunnenstraße 33 26789 Leer

» www.buenting-teemuseum.de

Die Waage Neue Straße 1 26789 Leer







Finanzen und Lebenshaltungskosten

Finances and Living Expenses

Hochschulbeiträge pro Semester (2024/25) Costs per semester (2024/25)	Emden	Leer
Semesterbeitrag für Austauschstudierende Semester fee for exchange students (inkl. Semesterticket)	210,55 €	112,55€
Semesterbeitrag für reguläre Vollzeitstudierende Semester fee for regular degree-seeking students (inkl. Semesterticket)	285,55 €	187,55 € (Maritimer Campus) 91,00 € (Business Campus)
Technical Management/Business Intelligence/Data Analytics	5.980,00€	

Status: Juli 2024 / Status quo: July 2024



Personal Expenses (telephone, internet, "Rundfunkbeitrag", clothes, culture, sports etc.)

Emden/Leer

Unterkunft im Studentenwohnheim Accommodation (student dorm)	ca. 170,00 – 290,00€ (inkl. Nebenkosten/accessory charges)
Zimmer im privaten Wohnungsmarkt Accommodation (private market)	ca. 300,00 – 450,00€ (inkl. Nebenkosten/accessory charges)
Krankenversicherung (bis 30 J.) Health Insurance (until 30 years)	ca. 90,00 – 100,00€
Verpflegung Food Expenses	ca. 200,00€
Persönliche Kosten (Telefon, Internet, Rundfunkbeitrag, Kleidung, Kultur, Sport)	ca. 180,00€







Feiertage in Deutschland Public holidays in Germany

3. Oktober 2024 (Tag der Deutschen Einheit) 3rd October 2024 (German Unity Day)

Offizieller Feiertag bezüglich der Einigung von West- und Ostdeutschland.

The official day of reunification between East and West Germany, is the 3rd of October.

31. Oktober 2024 (Reformationstag)

31st October 2024 (Reformation Day)

Am Reformationstag gedenken evangelische Christen die Reformation der Kirche durch Martin Luther. Der 31. Oktober ist in mehreren Bundesländern Feiertag.

On Reformation Day, Protestant Christians commemorate the Reformation of the church by Martin Luther. The 31st of October is a public holiday in several federal states.

24.–26. Dezember 2024 (Weihnachten) 24th–26th December 2024 (Christmas)

Gemeint sind: Heiligabend (24.12.), der 1. Weihnachtstag (25.12.) und der 2. Weihnachtstag (26.12.). Weihnachtsgeschenke gibt es in Deutschland an Heiligabend; diese werden üblicherweise unter dem Weihnachtsbaum geöffnet. Typisches Essen an Heiligabend ist für viele Kartoffelsalat mit Würstchen oder Gans und Braten. There are three days: Christmas Eve (24th), Christmas Day (25th), Boxing Day (26th). In Germany presents are opened on Christmas Eve under the Christmas tree. A typical German Christmas dinner is potato salad with sausage on Christmas Eve, or e. g. goose or roast.

31. Dezember 2024 / 1. Januar 2025 (Silvester/Neujahr) 31st December 2024 / 1st January 2025 (New Year's Eve/New Year's Day)

In der Nacht vom 31. Dezember auf den 1. Januar begrüßen und feiern alle Deutschen um Mitternacht das "Neue Jahr" mit einem Feuerwerk. In the night of 31st December to 1st January people celebrate the beginning of the New Year (at midnight) with fireworks all over Germany.

18. April - 21. April 2025 (Ostern)

18th April – 21st April 2025 (Easter)

Von Karfreitag bis Ostermontag feiern die Menschen nach christlichem Glauben die Auferstehung Jesu. Gewöhnlich verbindet man in Deutschland das Osterfest außerdem mit Ostereiern, dem Osterhasen und Ostermärschen.

From Good Friday to Easter Monday people celebrate the resurrection of Jesus from the dead, on the third day of his burial after his crucifixion. Additional customs that have become associated with Easter are egg hunting, the Easter Bunny and Easter parades.

1. Mai 2025 (Tag der Arbeit)

1st May 2025 (Labour Day)

Der 1. Mai ist ein internationaler Feiertag der Arbeiterbewegung auf der ganzen Welt.

Ist May is an original fight day for the international labour movement (for many workers and associations all over the world).

29. Mai 2025 (Christi Himmelfahrt)

29th May 2025 (Ascension Day)

Christi Himmelfahrt ist in Deutschland ein offizieller Feiertag (nach christlichem Glauben die Rückkehr Jesu zum Vater in den Himmel). Ascension Day (also known as Ascension Thursday / Holy Thursday) is traditionally celebrated on Thursday and refers to Jesus' ascension into heaven.

8. - 9. Juni 2025 (Pfingsten)

 \bigoplus

8th - 9th June 2025 (Whitsun)

Die Pfingsttage (Pfingstsonntag und Pfingstmontag) sind offizielle Feiertage und werden von Gläubigen sieben Wochen nach Ostern gefeiert und gehen dabei auf die Entsendung des Heiligen Geistes zurück.

Whitsun – Whitsunday and Whitmonday – (also known as Pentecost) is celebrated on the seventh Sunday after Easter and commemorates the descent of the Holy Spirit upon Christ's disciples.









PART II – Informationen nur für internationale PART II – Information for international Excha





e Austauschstudierende nge Students only



Orientierungsangebot

Für jedes Semester findet im September bzw. Februar für internationale Austauschstudierende ein Orientierungsprogramm zur Einführung an den Studienort, die Hochschule und die nähere Umgebung statt. Dieses erfolgt jeweils zwei bis drei Wochen vor dem Vorlesungsbeginn.

Das Orientierungsprogramm enthält i. d. R. folgende Programmpunkte:

- Begrüßung mit Teezeremonie
- Campus-Führung
- City-Rallye
- Deutscher Abend
- Besuch der Kunsthalle Emden oder des Landesmuseums Emden
- Gemeinsames Bowling oder Lasertag
- Kneipentour
- Exkursionen (z.B. ostfriesische Insel, Hamburg etc.)
- Deutsch Intensivkurse

Orientation Program

An orientation program, which serves to acquaint new students with the University of Applied Sciences and its campus as well as the local area, is offered each semester for international exchange students. It is scheduled to take place two or three weeks prior to the start of the lecture period of the respective semester in September or February.

The following activites are planned prior to the start of the semester:

- Official Welcome Ceremony with tea ceremony
- Campus tour
- City rally
- German evening
- Visit to the Emden Art Gallery or State Museum
- Bowling night or Lasertag
- Pub crawl
- Excursions (e. g. East Frisian Island, Hamburg etc.)
- Intensive German Classes

Kontakt im International Office Your contact in the International Office



Frau *Mrs* Vera von Hunolstein Telefon *Telephone* +49 4921 807-1378 Raum *Room* T101

» vera.von.hunolstein@hs-emden-leer.de









Schritte zur Einschreibung an der Hochschule Steps to Enrol

1) Bewerbungsdeadline Application deadline

31.05. für Wintersemester + Akademisches Jahr for fall term + academic year
30.11. für das Sommersemester

for spring term

» https://www.hs-emden-leer.de/en/university-of-applied-sciences/ organization/departments-a-z/international-office/ international-students/exchange-students-erasmus/ application-process-exchange-erasmus

2) Info-Paket per E-Mail Info-Package via e-mail

Akzeptierte Studierende erhalten nach der Bewerbungsdeadline vom International Office der Hochschule Emden/Leer per E-Mail ein "Info-Paket" mit folgenden Unterlagen:

- einen Willkommensbrief
- Antrag auf Immatrikulation für ausländische Studierende
- Link zur Online-Anmeldung für die "Orientierungswochen"
- Link zur Online-Anmeldung für das Buddy-Programm
- Informationen über den Sozialbeitrag
- Wohnungsliste
- Informationen zur Bewerbung im Studentenwohnheim "Steinweg"

After the application deadline, accepted students will receive a "info package" via e-mail from the International Office including the following documents:

- a welcome letter
- Enrolment application for international students
- Link for online-registration for the "Orientation Weeks"
- Link for online-registration for the Buddy-Programme
- information about the social fee (Sozialbeitrag)
- list of flats/apartments
- information about applying for a room at the student dormitory "Steinweg"

3) Einschreibungsunterlagen Enrolment documents

Folgende Unterlagen müssen auf der Website des International Office hochgeladen werden:

- Antrag auf Immatrikulation für ausländische Studierende
- Bankquittung der Einzahlung (Sozialbeitrag)
- Passfoto

Die Meldung über den Nachweis der Krankenversicherung läuft über das elektronische Meldeverfahren.

The following documents need to be uploaded on the website of the International Office:

- Enrolment application for foreign students
- bank receipt of payment (social fee)
- photo

 \bigoplus

The proof of health insurance is made via the electronic notification procedure.

Krankenversicherung Health Insurance

WICHTIG! Für die Einschreibung ist eine Krankenversicherung nachzuweisen, die für die Dauer des Aufenthaltes in Europa bzw. Deutschland gültig ist. Diese ist einer deutschen Krankenversicherung für das elektronische Meldeverfahren vorzulegen.

» https://www.hs-emden-leer.de/hochschule/organisation/ einrichtungen/immatrikulations-und-pruefungsamt/ meldepflicht-krankenversicherung

IMPORTANT! In order to complete the enrolment process, applicants must provide health insurance proof that is valid for the length of the stay in Europe/Germany. This needs to be shown to a German Health Insurance company for the electronic notification procedure.

» https://www.hs-emden-leer.de/en/university-of-applied-sciences/ organization/departments-a-z/admission-and-examination-office/ health-insurance

Immatrikulation: Sobald Sie ordnungsgemäß immatrikuliert sind, erhalten Sie Ihre CampusCard. Enrolment: As soon as you have been enrolled properly you will receive a CampusCard.





(

Sprachanforderungen

An der Hochschule Emden/Leer werden folgende Sprachniveaus (abhängig von der Unterrichtssprache) im Rahmen des Erasmus+-Programms verlangt:

FACHBEREICH TECHNIK

- Abteilung Elektrotechnik und Informatik: Deutsch: B2 Englisch: B2
- Abteilung Maschinenbau:

Deutsch: B1 Englisch: B1

Abteilung Naturwissenschaftliche Technik: Vorlesungen: Deutsch: B2; Englisch: B2 Projekte: Deutsch: B1; Englisch: B2

Master-Studiengang Engineering Physics:

Deutsch: B1 Englisch: B2

FACHBEREICH WIRTSCHAFT

Deutsch: B2 Englisch: B2

FACHBEREICH SOZIALE ARBEIT UND GESUNDHEIT

Deutsch: B2 Englisch: B2

FACHBEREICH SEEFAHRT

Deutsch: B1 Englisch: B2

Language Requirements

At the University of Applied Sciences Emden/Leer the following language levels (depends on the language of instruction) are required within the Erasmus+-programme:

FACULTY OF TECHNOLOGY

- Department of Electrical Engineering and Computer Science: German: B2 English: B2
- Department of Mechanical Engineering:

German: B1 English: B1

Department of Natural Sciences:

Lectures: German: B2; English: B2 Projects: German: B1; English: B2

Master programme Engineering Physics:

German: B1 English: B2

FACULTY OF BUSINESS STUDIES

German: B2 English: B2

FACULTY OF SOCIAL WORK AND HEALTH

German: B2 English: B2

FACULTY OF MARITIME STUDIES

German B1 English: B2























e-seeking students only



Begrüßung International Office Introduction International Office

Zu Beginn des Semesters bietet das International Office i. d. R. eine Willkommensveranstaltung für neue internationale Vollzeitstudierende an, zur Vorstellung der Tätigkeiten und Angebote.

At the beginning of each semester, the International Office offers a welcome meeting for new international degree-seeking students in order to introduce itself and present support offers.

Semesterrückmeldung Re-Registration Procedure

Nach erfolgreicher Beendigung eines Semesters, sind Sie verpflichtet, sich für das nächste Semester rückzumelden. Die Rückmeldung erfolgt durch die Überweisung des sogenannten Rückmeldebeitrages.

After finishing one semester successfully all students are required to re-register themselves for the next term. Re-registration can only be certified after transferring the semester fee.

Rückmeldetermine Re-registration deadlines:

Für das Sommersemester for spring term: 15.12.–05.01. Für das Wintersemester for fall term: 15.06.–30.06.

Weitere Informationen erhalten Sie im Immatrikulations- und Prüfungsamt. Further information is provided by the Admission and Examination Office.

» https://www.hs-emden-leer.de/hochschule/organisation/ einrichtungen/immatrikulations-und-pruefungsamt





HS IO Broschuere Willkommen 21x21 2024 RZ.indd 34





Einführungsveranstaltung im Fachbereich

Introduction meeting in the faculty

Für Studierende im ersten Semester finden zu Beginn des Semesters Einführungsveranstaltungen in den jeweiligen Fachbereichen statt. Im Rahmen dieser Veranstaltungen erhalten Sie wichtige Informationen zu Ihrer Fachrichtung und lernen zukünftige Mitstudierende sowie Lehrende kennen. Die Termine erfahren Sie in den Studiengangs-Sekretariaten.

Students in their first semester are highly recommended to attend the introduction meeting in their respective faculty in order to learn more about academic procedures and study perspectives. Also, you will have a great chance to meet fellow students as well as the faculty staff. Further information as well as specific dates for the meetings are available at your faculty administration office.

Kontakt im International Office Your contact in the International Office



Frau *Mrs* Marina Gastmann
Telefon *Telephone* +49 4921 807-13 69

Raum Room T101

» marina.gastmann@hs-emden-leer.de







Erste Schritte vor/zu Studienbeginn

First steps for your study start

Schritt 1: Krankenversicherung Step 1: Health Insurance

Internationale Studierende, die in Deutschland studieren, müssen krankenversichert sein. Gesetzliche Krankenkassen gelten nur bis zum 30. Lebensjahr; Studierende über 30 Jahre müssen eine private Krankenversicherung abschließen. Der Nachweis über eine gültige Krankenversicherung ist eine Voraussetzung zur erfolgreichen Immatrikulation an der Hochschule.

» https://www.hs-emden-leer.de/hochschule/organisation/ einrichtungen/immatrikulations-und-pruefungsamt/meldepflichtkrankenversicherung

International students studying in Germany need to have a proper health insurance. Please note that governmental health insurance is only valid for those under 30 years. Students older than 30 need to apply for a private health insurance. The proof of a proper health insurance is a prerequisite for being enrolled at university.

» https://www.hs-emden-leer.de/en/university-of-applied-sciences/ organization/departments-a-z/admission-and-examination-office/ health-insurance



Weitere Informationen Further information:

» https://www.study-in-germany.de/en/ plan-your-studies/requirements/

Schritt 2: Immatrikulation Step 2: Enrolment

Mit der Immatrikulation sind internationale Studierende offiziell an der Hochschule eingeschrieben. Die für eine erfolgreiche Immatrikulation benötigten Unterlagen finden Sie auf dem Zulassungsbescheid der Hochschule Emden/Leer. Sobald Sie ordnungsgemäß immatrikuliert sind, erhalten Sie innerhalb kürzester Zeit Ihre CampusCard.

With the enrolment, international students are officially registered at the University of Applied Sciences Emden/Leer. All documents needed for your successful enrolment are listed in your Letter of Admission. As soon as you have been enrolled properly you will receive a CampusCard within a few days.

Schritt 3: Ausländerbehörde Step 3: Foreigner's Registration Office

Internationale Vollzeitstudierende, die aus Nicht-EU-Mitgliedsländern kommen, benötigen i. d. R. für Ihren Studienaufenthalt an einer deutschen Hochschule eine Aufenthaltserlaubnis (elektronischer Aufenthaltstitel). Für die Beantragung einer Aufenthaltsgenehmigung bei der Ausländerbehörde benötigen Sie i. d. R. folgende Dokumente:

International students from non-European countries need a residence permit for their studies in Germany (electronic residence permit). Normally, the following documents are required in order to file for your residence permit successfully:

- gültiger Pass valid passport
- ein Passfoto (nicht älter als 30 Tage)
 passport photo (not older than 30 days)
- Ihre Immatrikulationsbescheinigung Enrolment Certificate
- Nachweis über Krankenversicherung proof of health insurance membership
- Nachweis über finanzielle Absicherung proof of financial coverage
- eine Kopie des Mietvertrags copy of the rental contract

In der Regel 4–6 Wochen nach Beantragung Ihrer Aufenthaltsgenehmigung wird die Ausländerbehörde Sie über den aktuellen Status Ihrer Aufenthaltsgenehmigung informieren. Sie benötigen von der Ausländerbehörde zudem eine Bestätigung über Ihren ordnungsgemäßen Aufenthalt in Deutschland, den Sie zur Anmeldung bei der Stadt benötigen.









Approximately 4–6 week after having applied for the residence permit, the foreigner's registration office will contact you about the current status of your application. You further need a confirmation by the foreigner's registration office according your proper residence in Germany, that you need to provide for the city registration in the citizen's office.

Schritt 4: Anmeldung in der Stadt Step 4: City Registration

Nach spätestens zwei Wochen müssen sich internationale Vollzeitstudierende in der Stadt Emden/Stadt Leer angemeldet haben. Für eine erfolgreiche Anmeldung müssen Sie sich (wenn Sie aus einem Nicht-EU-Land kommen) zunächst an die Ausländerbehörde Ihrer Stadt wenden, da das Bürgerbüro eine Bestätigung der Ausländerbehörde über den rechtmäßigen Aufenthalt in Deutschland benötigt.

Für die Anmeldung benötigen Sie außerdem i.d.R. folgende Unterlagen:

- gültigen Pass/Ausweis
- Immatrikulationsbescheinigung
- Wohnungsgeberbescheinigung

Internationale Studierende erhalten eine Meldebescheinigung, die ggf. für die Bankanmeldung oder für die Aktivierung der SIM-Karte wichtig sein können.

Within the first two weeks after your arrival you need to have registered at your local citizens' office. In order to process the registration successfully (if you come from a non-European country) you are asked to first meet with your respective officer at the foreigner's registration office because the citizen's office needs a proof from the foreigner's registration office about your legitimate stay in Germany.

For this registration you normally also need to provide the following documents:

- valid passport/ID
- enrolment certificate
- landlord's residence confirmation

International students will receive a registration card that could be important for activating their bank account or their SIM-card.

Adresse Bürgerbüro Address Citizen's Office

Emden: Frickensteinplatz 2 • 26721 Emden Leer: Rathausstraße 1 • 26789 Leer

Vor Vorlesungsbeginn organisiert das International Office i. d. R. Gruppentermine bei der Ausländerbehörde und dem Bürgerbüro in Emden.

The International Office usually offers collective appointments at the foreigner's registration office and the citizen's office in Emden before lecture start of the semester.

Schritt 5: Kontofreischaltung Step 5: Bank Account Activation

Wenn Sie für Ihr Studium ein sogenanntes Sperrkonto (z. B. bei der Deutschen Bank) eröffnet haben, muss dieses nach Ihrer Ankunft in Deutschland für die Benutzung freigeschaltet werden. Dafür müssen Sie sich an Ihr örtliches Bankbüro wenden.

If you have opened up a blocked account to proof your finances for your studies in Germany (e. g. at Deutsche Bank), you need to activate your account (i. e. bank account approval) in order to be able to use it for transactions and cash transferals. Please turn to your respective bank for further information.





28.08.2024 20:26:56



Wichtige Adressen auf einen Blick Important Addresses

Hochschule Emden/Leer University of Applied Sciences Emden/Leer

Studienstandort Emden Campus Emden

Constantiaplatz 4 26723 Emden

Telefon +49 4921 807-0 Telefax +49 4921 807-1000 » info@hs-emden-leer.de

» www.hs-emden-leer.de

International Office

Raum/room T101

- » international.office@hs-emden-leer.de
- » io.hs-emden-leer.de

Studienstandort Leer Campus Leer

Bergmannstraße 36 26789 Leer (Ostfriesland)

Telefon +49 491 92817-0
Telefax +49 491 92817-5011

- » info@hs-emden-leer.de
- » www.hs-emden-leer.de

Im Notfall In Case of Emergency

Notruf Polizei Emergency Call Police: 110

Notruf Feuerwehr/Rettungsdienst

Emergency Call Fire and Rescue Service: 112

Bürgerbüro Citizen's Office

Bürgerbüro der Stadt Emden Citizen's Office Emden

Frickensteinplatz 2 26721 Emden

» www.emden.de/buergerservice

Bürgerbüro der Stadt Leer Citizen's Office Leer

Rathausstraße 1 26789 Leer

» www.leer.de/bürgerbüro

Ärzte und medizinische Versorgung Doctors and medical services

Stadt Emden City of Emden

» www.arztauskunft-niedersachsen.de

Hans-Susemihl-Krankenhaus Emden Hans-Susemihl-Hospital Emden

Bolardusstraße 20 26721 Emden

Telefon +49 4921 980

Stadt Leer City of Leer

» www.arztauskunft-niedersachsen.de

Klinikum Leer Hospital Leer

Augustenstr. 35-37

26789 Leer

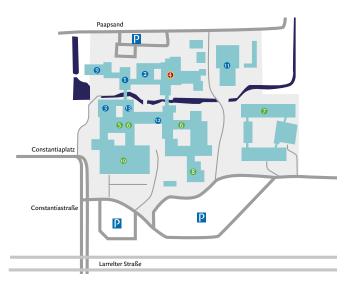
Telefon +49 491 860

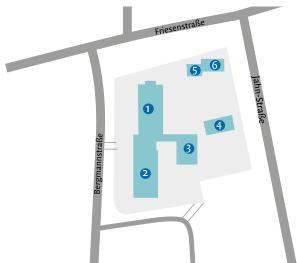






Campusgelände Campus area





Emden: Constantiaplatz 4, 26723 Emden

- 1 Verwaltung/Administration
- 2 Bibliothek/Library
- 3 Hörsäle T149, T151/Lecture halls
- 4 FB Soziale Arbeit und Gesundheit/Wirtschaft/ Faculty of Social Work and Health/Faculty of Business Studies
- 5 FB Technik (Abt. Maschinenbau, Naturw. Technik)/Faculty of Technology (Mechanical Engineering and Natural Sciences)
- 6 FB Technik (Abt. Naturw. Technik)/
 Faculty of Technology (Natural Sciences)
- 7 FB Technik (Abt. Elektrotechnik und Informatik)/Faculty of Technology (Electrical Engineering and Computer Science)
- 8 Technikum, Naturw. Technik/Technical Centre, Natural Sciences
- **9** Coram (Veranstaltungsraum)/Coram (room for events)
- 10 Werkhallen Maschinenbau/Work rooms Mechanical Engineering
- 11 Mensa/Canteen
- 12 Hochschulzentrum/Computer Centre
- 13 International Office

Leer: Bergmannstraße 36, 26789 Leer

- Verwaltung, Bibliothek, Seminarräume/ Administration, Library, seminar rooms
- 2 Mariko
- 3 Seminarräume, Labore, Simulationen, ECV-Pool/ Seminar rooms, laboratories, simulations, EDP Pools
- 4 Aula
- 5 Büros/Offices
- 6 Seminar, Maschinenlabor/Seminar, machine lacoratory







Impressum

International Office Hochschule Emden/Leer

Constantiaplatz 4 26723 Emden

Stand: August 2024 Status quo: August 2024

Bildquellen: pixabay.de, Monkey Business Images (S. 10), © panthermedia.de (S. 13, S. 31, S. 34), © Prof. Dr. Erhard Bühler (S. 26), © Digitalagentur VON DER SEE (S. 21), © Peter Lühr (S. 22), Yuri Arcurs (S. 35), © Hochschule Emden/Leer

Alle Angaben ohne Gewähr.

All information is subject to change.

GANZ NAH DRAN.

» www.hs-emden-leer.de

